지식경제부 Ministry of Knowledge Economy **보도자료**	http://www.mke.go.kr
2012년 9월 25일(화) 석간부터 보도하여 주시기 바랍니다.	
자료문의 : 동북아협력과 조정아 과장(2110-5287), 문준선 사무관(2110-5282)	

"한·일 경제인들이 한 자리에"

- 조석 차관, "미래지향적 한·일 협력관계 구축에 양국 경제인 동참" 당부 -

□ 조 석 지식경제부 차관은 『제5회 한·일 산업기술페어』에 참석하여 양적성장* 중심에서 질적 고도화로의 패러다임 전환을 통한 미래지향적 한·일 경제협력 관계구축에 양국 경제인 동참을 당부

* 한·일 무역 : '11년 사상최초 교역량 1,000억불 돌파, '65년 수교당시 대비 480배
한·일 투자 : 일→한 투자('00~'11) : 282억불(2위), 한→일 투자 : 42.2억불(15위)

○ 축사를 통해 조 석 차관은 "한·일 양국은 뗄레야 뗄수 없는 관계이며, 최근의 경색된 한·일 관계에도 불구하고, 양국의 경제협력 관계는 더욱 심화·발전"이 필요하다고 강조

□ 올해로 5회째를 맞는 한·일 산업기술페어는 한·일 산업협력에 공헌한 양국 기업인들을 치하하고, 상담회·세미나 등 비즈니스 교류를 촉진하는 대표적인 '한·일 산업교류의 장'으로 자리매김

<제5회 한·일 산업기술페어 행사개요>

① 일시·장소 : 9.25(화), 9:30, 롯데호텔(소공동) 크리스탈볼룸(2층)
② 주최·주관 : 지경부·한일재단, 경산성·일한재단
③ 참석 : 지식경제부 차관, 무토 주한일본국대사, 조석래 한일재단 이사장, 사사키 일한재단 이사장, 양국 기업인 약 500여명
④ 주요내용 : 개막식(유공자 포상 등), 비즈니스·기술지도 상담회, 세미나

○ 개막식에서는 한·일 산업협력 확대에 공헌한 국내기업*들 뿐만 아니라, 도시바, 아즈빌, 이와나가氏(기업인스트럭터) 등 한국과의 산업협력에 기여해온 일본기업(개인)들에 지경부 장관상을 수여

* 한국선재(철강), 신흥정밀(전자), 케이비엠(비철), 대영금속(비철), 엘에치이(기계)

□ 또한, 부대행사로서 한·일 비즈니스 상담회와 기술지도 상담회, 산업협력 세미나가 성황리에 개최

○ 비즈니스 상담회에는 신일철엔니지어링(철강), 우스다공업(반도체) 등 일본의 부품·소재·장비 제조업체 42개社가 참여하였으며, 국내기업(100여개社)과 비즈니스 상담을 실시

○ 특히, 기술지도 상담회에는 일본의 모노쯔꾸리 경험과 노하우를 국내기업들에게 전수하기 위하여 도요타, 닛산, 히타치제작소, 신일철, NEC 머시너리 등 일본 유수기업 재직(평균 30년 이상) 경험이 있는 퇴직 기술자(평균연령 68세)들이 참석(39명)

* 1:1매칭 성사시 日퇴직 기술자들이 6개월~1년간 국내기업에 기술지도 예정

○ 산업협력 세미나에는 '중소기업의 지속적 성장'을 주제로 한국도키멕유공압, 혼다기연공업(日), 한일산업기술협력재단, 중소기업연구원, 신일본스텐레스공업(日) 등 한·일 양국의 산·학·연 관계자들이 연사로 참여하여 기술개발, 환경경영, 해외전략, 인재육성 측면에서 중소기업 성장전략과 경험을 공유

참고1 제5회 한·일 산업기술페어 개요

1. 행사개요

- **목적 :** 한·일 양국간 산업기술 협력확대
- **일시·장소 :** 9.25(화), 9:30~18:00, 롯데H(소공동) 크리스탈볼룸(2F)
- **주최·주관 :** 지경부·한일재단, 경산성·일한재단
- **참석자 :** 지경부 차관, 무토 마사토시 주한 일본국 대사, 조석래 한일재단 이사장, 사사키 일한재단 이사장, 양국 기업인 약 500여명

2. 행사내용

시 간	행사내용	비고
09:30~09:45	개회사	조석래 이사장, 사사키 이사장
09:45~10:00	축 사	차관, 주한일본국대사
10:00~10:25	한일산업협력상 수여	장관상(8), 한일재단 이사장상(4)
10:25~10:30	개막 퍼포먼스	행사 현수막 게양(버튼 터치)
10:30~18:00	비즈니스 상담회	韓(100개사), 日(42개사)
	기술지도 상담회	韓(100개사), 日(기술인력 39명)
	한일 산업협력 세미나	주제 : 중소기업의 지속적 성장

참고2 한·일 산업협력상 수상자

구분		업종	주요공적		
			유공기간·분야		공적내용
기업(7)	한국선재	철강	30년	교역확대 (수출 384억원)	일본 원자재를 수입, 국내 가공(아연도금철선 등)하여 일본에 재수출
	도시바 (日)	전자	10년	기술협력 ('02~'12)	선진기술의 국내전수에 적극적인 대표적인 일본 대기업 * '02년 우진산전과 기술제휴, 매년 국내 기술인력 현장연수 지원사업 추진
	신흥정밀	전자	10년	교역확대 (수출 325억원)	일본 대기업(소니 등)에 부품(복사기용 판넬 등) 수출
	아즈빌 (日)	전자	47년	기술협력 ('84~'12)	한국하니웰과 기술제휴('84), 10년간 기술 노하우 전수
	케이비엠	비철	7년	기술협력 ('07~'12)	일본 CIK와 국내 독자개발이 어려운 기술(형광램프용 몰리브데늄컵) 공동개발
				교역확대 (수출 31억원)	일본 히타치라이팅 등에 부품소재(진공증착방식코일 등) 수출
	대영금속	비철	22년	교역확대 (수출 25억원)	일본 타이요, 와신쇼지 등에 부품소재(알루미늄 프로파일 등) 수출
	엘에치이	기계	6년	교역확대 (수출 13억원)	일본 토쿠야마, 치요다 등에 판형 열교환기 수출
개인(1)	이와나가 쥬죠 (日)	기업 인스트럭터	4년	기술협력 ('93~'11)	일한재단 재직('93~'96)시 한국기업 생산성지원사업 추진(31사) 나가사키진행산업진흥재단 이직후 일본퇴직 기술자 DB확충기여('11년)

* 수출액은 '11년 기준

참고3 일본 퇴직 기술자 명단

	성명	출신기업	경력	연령
1	나고우 사토시	㈜도쿠야마	32년	70
2	호소에 요시히사	히타치금속㈜	15년	70
3	사카베 마사야	미츠비시화학(구미츠비시유화)㈜	29년	74
4	칸다 카츠미	동양강판㈜	39년	75
5	이노우에 다이조	NEC머시너리㈜	20년	67
6	타케베 노부야	스미토모금속광산㈜	34년	72
7	아오키 노보루	도시바전지㈜	35년	76
8	스기야마 타모츠	도요타자동차㈜	42년	68
9	타케시타 미치타카	브릿지스톤㈜	34년	63
10	이케하라 야스노부	신일철㈜광제철소	44년	72
11	나카자키 노부유키	마츠모토 중공업	31년	70
12	우메하라 토시야스	㈜삼협정기제작소	24년	67
13	테시마 츠네히코	㈜동일제철소	31년	63
14	스기야마 아츠시	일본도로공단	20년	69
15	아오바 타카시	㈜도시바	30년	76
16	타니구치 유조	㈜日立(히타치)제작소본사	25년	64
17	이누마루 스스무	스미토모경금속공업㈜	31년	73
18	니시자와 코이치	(재)광산업기술진흥협회츠쿠바연구소	27년	71
19	마츠나기 히로시	이스즈자동차㈜	37년	74
20	이시우라 카지	일본카바이드공업㈜	43년	78
21	와타나베 마사토	이노바머테리얼합동회사대표	20년	51
22	키요하라 히로시	㈜삼영정기제작소	43년	72
23	사사키 교스케	미쯔비시중공업	28년	63
24	소토야마 유키오	(주)荏原(에바라)제작소	32년	57
25	이와나가 주조	㈜도시바	33년	74
26	마츠우라 이시로	帝人(데이진)주식회사	17년	66
27	후지가미 세이지	㈜도시바	24년	63
28	후쿠시마 토시오	닛산자동차㈜	35년	73
29	카네코 시로	후지사진필름㈜	22년	71
30	에노모토 센지	㈜고베제강소	41년	64
31	쿠마이 노리아키	홋가이도 개발국	32년	71
32	나카야마 히로카즈	화왕㈜	36년	68
33	아리사와 료이티I	川田(카와다)공업㈜	16년	65
34	이시가키 후미히사	대일본인쇄주식회사	32년	66
35	나가사키 에이지	히타치오토모티브시스템즈㈜	32년	70
36	타츠미 사토시	(주)히타치전선	31년	63
37	미야사카 타다시	세이코엡슨㈜-(구諏訪精ㅗ舍)	30년	64
38	오키츠 오사무	藤沢(후지사와) 약품공업주식회사	14년	47
39	쿠라시게 히로토시	클라레(합성섬유 · 고분자재료업체)	33년	81
경력 : 평균 30년, 연령 : 평균 68세				

참고4 비즈니스 상담회 참석 일본기업

No	기업명	조달희망 품목
1	㈜우스다공업	반도체용 밸브 부품
2	㈜토메이엔지니어링	기계가공품, 판금 · 제관부품
3	타이헤이상사	유압실린더, 스크루유압식하체(荷締)윈치
4	㈜아이치코퍼레이션	Control device (Control Box) 전동모터, 유압밸브
5	내외테크주식회사	반도체 산업용 제품
6	(주)요시노전기	프레스복합압착부품, 프레스와플라스틱복합부품
7	일본펄스모터㈜	소형 스테핑모터용 판금프레스 금형 및 가공부품
8	SK솔루션㈜	트랜스, 노이즈필터, 스위칭 레귤레이터
9	카마타공업(주)	유압실린더, 에어실린더, 압연롤러 등
10	코토부키산업㈜	금속가공제품, 주물소재
11	료코산업주식회사	자동차부품, 반도체산업용 가공부품
12	㈜사와다제작소	액면계를 구성하고 있는 게이지 및 밸브 부품
13	㈜미키제작소	금속가공품(절삭가공품, 냉간압조품, 볼트, 노트 등)
14	㈜오타철공소	기계가공 부품(자동포장기 관련등)
15	㈜다이이치테크노스	소형 공작기계 및 주변장치
16	니세이통상㈜	자동차부품, 프레스용 금형, 철도차량부품
17	쿠로사키하리마㈜	베벨기어, 포장자재(플렉시블 컨테이너백)
18	타카하타프레시전	사출성형용 금형 및 금형부품
19	와카조노정기㈜	다이캐스팅금형용 단품 부품
20	스가나미제작소	기계가공, 열처리(고주파) 소재
21	나베야	네오딤(Neodym)자석, 알니코(alnico)자석
22	토세이강관(주)	자동차, 트럭, 산업기계용 부품 강관
23	아이와산업㈜	도금용 동아노드, 비철금속스크랩
24	후지코	주조용 합금, 롤러열처리
25	씨에스테크㈜	전자파흡수재, 고어텍스 대항품
26	베리타재팬(주)	첨가제 원료 (비닐봉지용)
27	키무라아루미하쿠㈜	OPP 및 PET필름
28	㈜LED BANK	LED제품
29	주식회사단레이	전자코일, 소형 스텝핑모터
30	주식회사반다이	capacitor Electronics parts(cpu)
31	싱크로테크(주)	LED조명, LED조명관련 부재
32	㈜쿄에이전기	히터, 단열재, 동판히터, 세라믹보드
33	㈜넷포인트	10기가비트 스위칭허브, 액정모니터
34	㈜이노악코퍼레이션	계기판, 콘솔, 도어드림, 천정, 시트
35	후지쿠라고무산업㈜	Diaphram등의 고무제품 판매
36	(주)맥크스	판매대리점 모집(비접촉센서 및 EV차)
37	신일철엔지니어링(주)	펌프, 밸브, 압축기, 송풍기, 플렉시블 호스
38	신일본공업(주)	기타 플랜트기자재, 기어
39	세이카산업(주)	전동기, 유압장치, 유압실린더, 감속기
40	태평양 Eng Corp	컨베이어류, 닥트류, 댐퍼류, 관이음쇠 등
41	고베 Steel Ltd.	각종 플랜트기자재
42	니가타 Power System	기관 펌프(냉각수, 윤활유 포함)

참고5 한·일 산업협력 세미나

1. 행사개요

○ 일시·장소 : 9.25(화), 10:30～16:30, 2F Emerald Room

○ 주제 : 『중소기업의 지속적인 성장』

- 기술개발 : ㈜한국도키멕유공압 조홍래 대표
- 환경경영 : 혼다기연공업㈜ 환경안전기획실 시노하라 실장
- 해외전략 : 중소기업연구원 오동윤 박사
- 인재육성 : 신일본스텐레스공업㈜ 이케가미 대표

2. 세부내용

시간	주요내용
09:50-10:30	□ 등록 및 접수
10:30-11:30	□ 글로칼(Glocal)시대 중소기업의 변화와 대응 – ㈜한국도키멕유공압 조홍래 대표
11:30-12:30	□ 자유로운 이동의 기쁨과 풍요롭고 지속가능한 사회 실현 – 혼다기연공업㈜ 환경안전기획실 시노하라(篠原 道雄) 실장
12:40-14:00	□ 중식 (3F, Sapphire Ballroom)
14:00-14:20	□ 중소기업 지원 성공사례 소개 – 한일산업기술협력재단 김도훈 팀장
14:20-15:20	□ 한국 중소기업의 최고의 글로벌파트너는 누구인가 – 중소기업연구원 오동윤 박사
15:20-16:20	□ 글로벌 경쟁에서 작은 조직이 생존할 수 있는 인재육성 – 신일본스텐레스공업(주) 이케가미(池上 正純) 대표